Euge Helyantus Stumm

Ph.D. Candidate in Literary, Cultural, and Linguistic Studies (University of Miami)
Email: ehs89@miami.edu | **Website:** eugestumm.github.io | **ORCID:** 0000-0001-9087-4198
GitHub: @eugestumm

EDUCATION

Ph.D. in Literary, Cultural, and Linguistic Studies (Cognate: Anthropology), Expected 2027, University of Miami
Dissertation: *Tongue Twisting: Pajubá and Gender-Inclusive Spanish as Strategies to Navigate Invisibility and Visibility in Brazil and Argentina*
Advisor: Steven Butterman
Committee: Ager Gondra, Claire Oueslati-Porter, Gema Pérez-Sánchez, Yolanda Martínez-San Miguel
Graduate Certificate in Digital Humanities, 2026
Graduate Certificate in Second Language Acquisition and Teaching, 2024

M.A. in Psychology, 2022, Federal University of Rio Grande do Sul
Thesis: *How to be Furro: A Digital Ethnography Among Brazilian Furry Fandoms*
Advisor: Adolfo Pizzinato
Committee: Débora Krischke Leitão, Paula Sandrine Machado, Rita de Cássia Sobreira Lopes

B.A. in Psychology, 2021, Federal University of Health Sciences of Porto Alegre
Thesis: *Sempre personagens, às vezes atrizes, nunca diretoras: o cinema feito por diretoras trans e travestis brasileiras [Always Characters, Sometimes Actors, Never Directors: The Cinema Made by Brazilian Trans Women and Travesti Directors]*
Advisor: Maria Paula Prates
Committee: Amadeu Weinmann (co-advisor), Aline Aver Vanin, Léo Tietboehl

TEACHING EXPERIENCE

University of Miami
Instructor
Basic Spanish I – Online (SPA 101) — Summer 2026
Digital Literacy Through Cultural and Literary Topics in Spanish (SPA 410/MLL 410) — Fall 2025
Co-taught with Dr. Susanna Allés-Torrent
Basic Spanish I (SPA 101) — Spring 2025
Queer Studies (GSS 305) — Fall 2024
Co-taught with Dr. Steven Butterman
Intermediate Portuguese I (POR 201) — Spring 2024
Beginning Portuguese for Spanish Speakers (POR 105) — Fall 2023

Mentored Teaching
Queer Studies (GSS 305) — Spring 2024
Supervised by Dr. Steven Butterman
Topics in Gender and Sexuality (SPA 330) — Fall 2023
Supervised by Dr. Gema Pérez-Sánchez
Introduction to Gender and Sexuality Studies (GSS 202) — Fall 2023
Supervised by Dr. Steven Butterman

Course Research Assistant
LGBTQIA+ Brazil: Queering & Querying the Paradise of Paradox (POR 322) — Spring 2023
Supervised by Dr. Steven Butterman
Contemporary Brazilian Film: From Cinema Novo to Cinema Novíssimo (POR 322) — Fall 2022
Supervised by Dr. Steven Butterman

Federal University of Rio Grande do Sul
Course Research Assistant
Diversity and Human Development — 2022
Supervised by Dr. Adolfo Pizzinato
Psychology Applied to Health Sciences — 2022
Supervised by Dr. Adolfo Pizzinato

Federal University of Health Sciences of Porto Alegre
Undergraduate Course Research Assistant
Developmental Psychology I — 2018–2021
Supervised by Dr. Daniela Centenaro Levandowski
Developmental Psychology II — 2018–2021
Supervised by Dr. Daniela Centenaro Levandowski

WORKSHOPS AND GUEST LECTURES

Data Literacy: Understanding Association and Causation in Data, University of Miami (March 5, 2026)
Workshop offered in the Digital Humanities Interdisciplinary Research Group. With Elizabeth Cornick and Dr. Susanna Allés-Torrent.

Workshop on Alliances: Gender-Inclusive Language, History, and the Struggle against Colonialism, Latin American Studies Association (October 28, 2025)
Workshop sponsored by the Sexualities Section. With Dr. Ben Papadopoulos.

Vibe Coding: Teaching Humanists How to Vibe Code, University of Miami (November 18, 2025)
Workshop offered in the Digital Humanities Interdisciplinary Research Group. With Elizabeth Cornick and Dr. Susanna Allés-Torrent.

How to Create StoryMaps Using Leaflet and OpenStreetMaps, University of Miami (April 8, 2025)
Workshop offered in SPA 310 — Sephardic Literature, under supervision of Dr. Shai Cohen.

How to Use CollectionBuilder, University of Miami (April 16, 2025)
Workshop offered in the Digital Humanities Interdisciplinary Research Group. With Elizabeth Cornick and Dr. Susanna Allés-Torrent.

Open-Source StoryMaps using Leaflet and OpenStreetMaps, University of Miami (February 19, 2025)
Workshop offered in the Digital Humanities Interdisciplinary Research Group. With Elizabeth Cornick and Dr. Susanna Allés-Torrent.

Data Literacy: R Language and Statistics Basics, University of Miami (February 5, 2025)
Workshop offered in the Digital Humanities Interdisciplinary Research Group. With Elizabeth Cornick and Dr. Susanna Allés-Torrent.

Data Literacy: Understanding Association and Causation in Data, University of Miami (March 5, 2025)
Workshop offered in the Digital Humanities Interdisciplinary Research Group. With Elizabeth Cornick and Dr. Susanna Allés-Torrent.

Introduction to Semantic Search with Semantra, University of Miami (April 5, 2024)
Workshop offered in the Department of Modern Languages and Literatures Lecture Series.

Introduction to Markdown, University of Miami (October 16, 2024)
Workshop offered in the Digital Humanities Interdisciplinary Research Group. With Elizabeth Cornick, Michael Soriano, and Dr. Susanna Allés-Torrent.

Introduction to GitHub + GitHub Pages, University of Miami (November 6, 2024)
Workshop offered in the Digital Humanities Interdisciplinary Research Group. With Elizabeth Cornick, Michael Soriano, and Dr. Susanna Allés-Torrent.

Pajubá 101, University of Miami (February 28, 2023)
Workshop offered in POR 322 — Topics in Luso-Brazilian Cultures: LGBTQIA+ Brazil, under supervision of Dr. Steven Butterman

STUDENT MENTORING AND ADVISING

Co-advisor for Camila Maurer, Federal University of Health Sciences of Porto Alegre, Brazil (2024–2025)
"Nomenclaturas de Parentalidade e Gênero em Perspectivas Trans e Não-Binárias" [Parenthood and Gender Nomenclatures in Trans and Non-Binary Perspectives]
Bachelor Thesis in Psychology. Chair: Dr. Daniela Centenaro Levandowski

Co-advisor for Eduarda Meireles, Federal University of Health Sciences of Porto Alegre, Brazil (2023–2024)
"Trajetórias rumo à parentalidade: experiências de pessoas trans e não binárias" [Trajectories Toward Parenthood: The Experience of Trans and Non-Binary People]
Bachelor Thesis in Psychology. Chair: Dr. Daniela Centenaro Levandowski

AWARDS AND HONORS

Dean's Fellowship (2026)
University of Miami – Graduate School

Doctoral Archival and Specialized Research Award (2026)
University of Miami – College of Arts and Sciences
$2,000.00

Summer Doctoral Micro-Grant (2026)
University of Miami – Graduate School
$5,000.00

2025-2026 Outstanding Graduate Student Award (2026)
University of Miami – Michele Bowman Underwood Department of Modern Languages and Literatures
$500.00

Digital Humanities Graduate Fellowship (2026)
University of Miami – Digital Humanities
$2,000.00

UMIA Field Research Grant (2026)
University of Miami – Institute for Advanced Study of the Americas (UMIA)
$2,000.00

Dr. Edward Alexander Bouchet Graduate Honor Society (2026)
Howard University & Yale University – University of Miami Chapter

Graduate Activity Fee Allocation Committee Travel Scholarship (2026)
University of Miami – Graduate School
$500.00

Max and Peggy Kriloff Student Travel Scholarship (2026)
University of Miami – Graduate School
$500.00

Center for the Humanities Dissertation Fellowship (2026)
University of Miami – Graduate School

Digital Humanities Graduate Fellowship (2025)
University of Miami – Digital Humanities
$1,000.00

Max and Peggy Kriloff Student Travel Scholarship (2025)
University of Miami – Graduate School
$500.00

Digital Humanities Graduate Fellowship (2024)
University of Miami – Digital Humanities
$1,800.00

Graduate Student Travel Support (2024)
University of Miami – Graduate School
$1,000.00

Digital Humanities Graduate Fellowship (2023)
University of Miami – Digital Humanities
$1,000.00

Dean's Fellowship (2022)
University of Miami – Graduate School

Outstanding Scientific Award [Prêmio Destaque de Sessão] – Graduate Program in Sociology, Students' Seminar at UFRGS (2020)
Federal University of Rio Grande do Sul, Brazil
For presentation in the Panel "Diversities and Intersectionalities"

Outstanding Scientific Award [Prêmio Destaque de Sessão] (2019)
Federal University of Rio Grande do Sul, Brazil
For presentation in the Panel "Psychoanalysis and Cinema"

Nomination – Human Sciences' Young Researcher Award [Prêmio Jovem Pesquisador] (2019)

Federal University of Rio Grande do Sul, Brazil

Outstanding Scientific Award [Prêmio Destaque de Sessão] – Congress UFCSPA (2019)
Federal University of Health Sciences of Porto Alegre, Brazil
For presentation in the panel "Teaching"

PUBLICATIONS

Peer-Reviewed Journal Articles

Meurer, Camila, Euge Stumm, and Daniela Levandowski. "Nomenclaturas de Parentalidade e Gênero em Perspectivas Trans e Não-Binárias" [Parenting and Gender Nomenclatures in Trans and Non-Binary Perspectives]. *Revista Brasileira de Estudos da Homocultura*, vol. 9, no. 24, 2026. https://periodicoscientificos.ufmt.br/ojs/index.php/rebeh/article/view/20094.

Meireles, Eduarda, Euge Stumm, and Daniela Levandowski. "Trajetórias de Parentalidade: invenções e desobediências de pessoas trans e não binárias" [Trajectories of Parenthood: Experiences of Trans and Non-Binary People]. *Periódicus*, vol. 1, no. 24, 2026, pp. 133–167. https://doi.org/10.9771/peri.v1i24.61775.

Schneider, Karoline, Euge Helyantus Stumm, Roberta Zanini da Rocha, and Daniela Centenaro Levandowski. "Innovative Practices in Developmental Psychology Teaching." *Psicologia Escolar e Educacional*, vol. 27, 2023, p. e242419. https://doi.org/10.1590/2175-35392023-242419-T.

Gurski, Rose, Stephanie Strzykalski, Paula Grus Gomes, and Euge Helyantus Stumm. "O Estado da Arte em Psicanálise e Educação no Rio Grande do Sul (2000-2016)" [The State of the Art of Psychoanalysis and Education in Rio Grande do Sul (2000-2016)]. *Revista Educação e Pesquisa*, vol. 46, 2020, pp. 1–15. https://doi.org/10.1590/S1678-4634202046224847.

Stumm, Euge Helyantus, and Amadeu de Oliveira Weinmann. "O Cinema como Criador de Próteses: Uma Análise Díldica de 'Os Rapazes das Calçadas' " [The Cinema as a Creator of Prostheses: A Dildic Analysis of 'The Guys of the Sidewalks']. *Revista Periódicus*, vol. 1, no. 11, 2019, pp. 234–249. https://doi.org/10.9771/peri.v1i11.29254.

Invited Publications

Stumm, Euge Helyantus. "Seriam os Goblins, na Verdade, Humanos? Colonização, Racismo e Barbárie em Dragon's Dogma" [What if Goblins Were, Actually, Humans? Colonization, Racism, and Barbarism in Dragon's Dogma]. *Revista Contraponto*, vol. 8, no. 2, 2021, pp. 169–185. https://www.seer.ufrgs.br/contraponto/article/view/117303/65101.

Book Chapters and Edited Volumes

Stumm, Euge. "Archiving Gender-Inclusive Language: Mapping Trans, Travesti, and Non-Binary Space and Time in Hispanic Cultural Productions." *Dispatches from the Trans Internet*, edited by Eliot Dunn, B1NARY Press, **forthcoming 2026**.

Stumm, Euge Helyantus, and Steven Butterman. "Representations of Pajubá (or Bajubá) in Brazilian Popular Culture: Between Mass Media and Travesti Productions." *SAGE LGBTQ Studies Handbook*, edited by Nael Bhanji et al., vol. 1, SAGE Publications, **forthcoming 2026**.

Stumm, Euge Helyantus. "Manifesto por uma Psicologia Pirata" [Manifesto Toward a Pirate Psychology]. *Gestos, Memórias e Narrativas da Escuta Clínica Permeada pela Tecnologia*, Regional Council of Psychology of Rio Grande do Sul, 2021, pp. 162–168. https://www.crprs.org.br/conteudo/publicacoes/coletanea_CPCP_final.pdf.

Piuco, Thainan, and Euge Helyantus Stumm. "Estética Queer: Entre o Empoderamento e o Apagamento" [Queer Aesthetics: Between Empowerment and Erasure]. *Fórum Fashion Revolution 2020*, edited by Ana Beatriz Simon Factum et al., Ministry of Tourism and Unibes Cultural, 2020, pp. 259–263. https://issuu.com/fashionrevolution/docs/fr-forum-2020.

Stumm, Euge Helyantus. "Uma Gameografia Menor? Multidões Sexopolíticas e as Produções Artísticas Dissidentes no Cenário Independente de Games" [A Minor Gameography? Sex-political Multitudes and the Dissident Artistic Productions in the Indie Games Scene]. *Contra o Cânone: Arte, Feminismo(s) e Ativismos Séculos XVIII a XXI. Seminário Internacional*, edited by Andrea Giunta et al., Fundação Bienal do Mercosul, 2020, pp. 170–175. https://21cf08b2-90b0-4b83-97f9-807117bee408.filesusr.com/ugd/af02ce_25e71233bb4b4c42877ad2ac1b95b75b.pdf.

Reviews

Stumm, Euge. "A Review of 'Digital Edition of Fernando Pessoa. Projects and Publications'." *Reviews in Digital Humanities*, **forthcoming 2026**.

Digital Scholarship

Stumm, Euge. *Bajubá Digital Archive: An Open-Access Repository for Resources in and on Pajubá (or Bajubá)*. 2025, https://eugestumm.github.io/BajubaDigitalArchive/.

Stumm, Euge, and Ben Papadopoulos. *Gender-Inclusive Spanish Digital Archive*. 2025, https://eugestumm.github.io/gender-inclusive-spanish-digital-archive/.

Stumm, Euge. *Digital mapping Néstor Perlongher's "O Negócio do Michê*. 2024, https://eugestumm.github.io/negociodomiche_visualization/.

Software

Stumm, Euge Helyantus. *CollectionBuilder-Remix*. Version 0.1.0, 2026. MIT License. Extends CollectionBuilder-GH by Evan Peter Williamson, Devin Becker, and Olivia Wikle. https://eugestumm.github.io/CollectionBuilder-Remix/ Code: https://github.com/eugestumm/CollectionBuilder-Remix

Manuscripts Under Review

Stumm, Euge. "Sometimes Characters, Never Directors: The Brazilian Cinema Directed by Travestis and Trans Women." **[Peer-Reviewed Journal Article]**

Stumm, Euge, Cristiano Hamann, and Adolfo Pizzinato. "Furry and Trans* Entanglements: Ethnographic Reflections from the Global South." **[Book Chapter]**

Manuscripts in Preparation

Allés-Torrent, Susanna, Euge Stumm, Elizabeth Cornick, and Leo Fein. "Sobre el 'Bien tratar a toda la generación de las mujeres' o cómo cuantificar la virtud en la Castilla del siglo XV" [On the 'Bien tratar a toda la generación de las mujeres', or How to Quantify Virtue in Fifteenth-Century Castile]. **[Peer-Reviewed Journal Article]**

CONFERENCE PRESENTATIONS

Graduate Presentations

"Workshop: Finally a Workshop for Humanists: How To Build A Digital Archive From Zero to CollectionBuilder." *FLDH America 250 & Florida Digital Humanities: Local, National, & International Connections*, October 2026, University of South Florida, Saint Petersburg, FL, USA.

"Innovative Archival Strategies for Marginalized Linguistic Communities: The B/Pajubá Digital Archive." *Annual Yale Bouchet Conference on Graduate Education: Historic Milestones and Future Directions: Innovative Strategies to Empower the Next Generation of Scholars (22nd)*, April 2026, Edward Alexander Bouchet Graduate Honor Society, Yale University, New Haven, CN, USA.

"Workshop: Archiving from the Queer South: Queer Zines and Digital Publishing in the Humanities." *67th Annual Society for Cinema and Media Studies Conference*, March 2026, Society for Cinema and Media Studies, Chicago, IL, USA. With Alexandra Arana Blas.

"The Poet is Present: Marico Carmona's Bodily Presence in Poetry Slams as a Strategy Towards Inclusive Language in Spanish." *Latin 2025: Poner el cuerpo en Latinx America*, April 2025, Latin American Studies Association, San Francisco, CA, USA.

"Brazilian Funk in Pajubá: How Travesti Funkeiras Utilize Cryptolects for Collective Enunciation." *Harvard University's Graduate Music Forum Conference: TRANS*Media*, March 2025, Harvard University, Cambridge, MA, USA.

"From Christine de Pizan to Christine and the Queens: Gender Bending as Transgression of Normative Identity Politics." *International Conference of Europeanists: Radical Europe: Violence, Emancipation & Reaction (30th)*, July 2024, Sciences Po Lyon & Université Lyon 2, Lyon, France.

"Pabujá as a Community of Practices." *Samuel Armistead Colloquium (17th)*, April 2024, University of California, Davis, Davis, CA, USA.

"From Brazilian Literary Feet Lovers to Reddit Femboys: Imagining Queer Multitudes as a Form of Alliance." *Queen's Graduate Conference in Literature: Orientation: This Way, That Way & The Other*, May 2023, Queen's University, Kingston, ON, Canada.

"What is Queer About Queer Cinema: Queering Speculative Fabulation." *Graduate and Postdoctoral Research Symposium (Fifth Annual)*, March 2023, University of Miami, Miami, FL, USA.

"Quando a estrela é coadjuvante: a personagem queer no cinema brasileiro entre a primeira e a segunda metade do século XX." *Biennal-International Symposium Vinculaciones: (Re)thinking the "We" in Latin America (7th)*, April 2023, University of Pittsburgh, Pittsburgh, PA, USA.

"Machorras, Viados, and Sapas: Post-feminism and Furry alliances in Latin America and the Global North." *Department of Modern Languages and Literatures Graduate Conference: Transcultural Expressions: Conflict, Identity, And Revitalization In Multicultural Spheres*, March 2023, University of Miami, Miami, FL, USA.

Undergraduate Presentations

"Autopoiéticas somatoficcionais no cartoon infantil Steve Universe." *Simpósio Gênero e Infância: Direitos Humanos, Educação e Psicanálise*, October 2019, Federal University of Rio Grande do Sul, Porto Alegre, Brazil.

"Pode a travesti filmar? Marcas do cinema dirigido por travestis e mulheres trans no Brasil." *Salão de Iniciação Científica (XXXI)*, October 2019, Federal University of Rio Grande do Sul, Porto Alegre, Brazil.

"Sempre personagens, às vezes atrizes, nunca diretoras: o cinema feito por diretoras trans e travestis brasileiras." *Congresso UFCSPA (I)*, October 2019, Federal University of Health Sciences of Porto Alegre, Porto Alegre, Brazil.

"Apresentação e resultados do projeto 'Compreendendo o Desenvolvimento Humano' a partir de atividades práticas de ensino e

avaliação." *Congresso UFCSPA (I)*, October 2019, Federal University of Health Sciences of Porto Alegre, Porto Alegre, Brazil. With Karoline Schneider.

"Irromperes (pós)identitários e multidões sexopolíticas." *Colóquio Filosofia e Psicanálise (I)*, September 2019, Pontifical Catholic University of Rio Grande do Sul, Porto Alegre, Brazil. With Thainan Piuco.

"Prótese, câmera, ação: diálogos entre a dildotectonia somatoficcional de Paul B. Preciado e a análise fílmica psicanalítica." *Colóquio Filosofia e Psicanálise (I)*, September 2019, Pontifical Catholic University of Rio Grande do Sul, Porto Alegre, Brazil.

"Por uma análise díldica: contribuições estranhadas a partir do estudo de pornochanchadas." *Mostra de Trabalhos de Ensino, Pesquisa e Extensão (IV)*, September 2018, Federal University of Health Sciences of Porto Alegre, Porto Alegre, Brazil.

"Por uma psicanálise, de fato, anal: incunsciente e contribuições bichas." *Encontro da Regional Sul da ABRAPSO (XVII)*, November 2018, Brazilian Association of Social Psychology, Porto Alegre, Brazil.

"Pornochanchadas e a erótica: perspectivas e subversões." *Salão de Iniciação Científica (XXX)*, October 2018, Federal University of Rio Grande do Sul, Porto Alegre, Brazil.

"Enigmas do a posteriori: devir-estagiário." *Ecos do Estágio: Enigmas dos DesEncontros: Narrativas da Escuta*, November 2017, Sigmund Freud Psychoanalytical Association, Porto Alegre, Brazil.

"Retratos da Produção Acadêmica de Psicanálise e Educação no Rio Grande do Sul." *Salão de Iniciação Científica (XXIX)*, October 2017, Federal University of Rio Grande do Sul, Porto Alegre, Brazil.

GRANTS AND FELLOWSHIPS

Master's Graduate Research Fellowship (2021–2022)
Coordination of Superior Level Staff Improvement (CAPES), Brazil
Amount: R$ 27,000.00
Supervisor: Dr. Adolfo Pizzinato

Undergraduate Teaching Fellowship (2019–2021)
Federal University of Health Sciences of Porto Alegre (UFCSPA), Brazil
Amount: R$ 8,000.00
Supervisor: Dr. Daniela Centenaro Levandowski

PROJECTS

Creative Work

"Transylvania Witch" (2021) https://transylvania-witch.tumblr.com/

"Non-binary in Binary" (2021) https://non-binary-in-binary.tumblr.com/

"Happy New Years Left" (2019) https://happy-new-years-left.tumblr.com/

"Eu te amo" (2018) https://poieticalab.itch.io/eu-te-amo

SERVICE

University Service

Co-convener, Queer Studies Interdisciplinary Research Group, University of Miami (January 2026–May 2026)
With Dr. Brenna Munro

Co-convener, Digital Humanities Interdisciplinary Research Group, University of Miami (August 2025–May 2026)
With Elizabeth Cornick and Dr. Susanna Allés-Torrent

Co-convener, Digital Humanities Interdisciplinary Research Group, University of Miami (August 2026–present)
With Elizabeth Cornick, Dr. Ludovic Monpelat and Dr. Chloe Edmonson

Co-convener, Digital Humanities Interdisciplinary Research Group, University of Miami (August 2024–April 2025)
With Elizabeth Cornick, Michael Soriano, and Dr. Susanna Allés-Torrent

Co-convener, Queer Studies Interdisciplinary Research Group, University of Miami (August 2023–April 2024)
With Elizabeth Cornick

Community Engagement

Volunteer Psychologist, NGO SOMOS, Brazil (2021–2022)

Psychology Intern, Working Group GTênero, Clinic of Psychological Care of the Federal University of Rio Grande do Sul, Brazil (2020–2021)
Workshop

PROFESSIONAL MEMBERSHIPS

Dr. Edward Alexander Bouchet Graduate Honor Society
University of Miami Chapter (Doctoral Student Membership), 2026–present

Regional Council of Psychology of Rio Grande do Sul, Brazil (Psychologist, #35206), 2021–2023

Latin American Studies Association (Member), 2024–present
Sexualities (Member), 2025–present
Archives, Libraries and Digital Scholarship (Member), 2024–present

Society for Cinema and Media Studies (Member), 2025–present

Modern Languages Association (Member), 2024–present

Núcleo de Estudos e Intervenção Psicossocial à Diversidade [Center for Studies and Psychosocial Intervention in Diversity] (Graduate Research Assistant), 2021–2022

Núcleo de Pesquisa em Psicanálise e Cinema [Research Group on Psychoanalysis and Cinema], Federal University of Rio Grande do Sul (Undergraduate Research Assistant), 2017–2021

Núcleo de Pesquisa em Psicanálise e Educação [Research Group on Psychoanalysis, Education, and Culture], Federal University of Rio Grande do Sul (Undergraduate Research Assistant), 2016–2017

LANGUAGES

Portuguese: Native

Pajubá: Advanced

English: Advanced

Spanish: Advanced

French: Reading Proficiency

Last updated: November 2026